

2016

FACULTY OF HUMANITIES

DEANERY



DOUBLE DEGREE PROGRAMME (MASTER OF ARTS)

University of Cologne: Faculty of Humanities

University of Warsaw: Faculty “Artes Liberales”

Research University “Higher School of Economics” (Moscow):
Faculty of Arts and Humanities

ACCORDING TO THE EXAMINATION REGULATIONS FOR THE MASTER’S PROGRAMME „CULTURAL AND INTELLECTUAL HISTORY BETWEEN EAST AND WEST“ OF THE FACULTY OF HUMANITIES OF THE UNIVERSITY OF COLOGNE

(EXAMINATION REGULATION OF AUGUST 26TH, 2016)



PUBLISHER:	Deanery of the Faculty of Humanities of the University of Cologne
EDITOR:	Institute of Slavonic Studies of the University of Cologne
ADDRESS:	Weyertal 137, 50931 Cologne
MAIL	j.schulte@uni-koeln.de
Effective Date	September 1, 2016

CONTACT

Associate Dean of Student Affairs: Prof. Dr. Anja Bettenworth
Deanery of the Faculty of Humanities
(02 21) 470-6150
studiendekanin-philfak@uni-koeln.de

Person in charge for the degree course: Prof. Dr. Jörg Schulte
Institute of Slavonic Studies of the University of Cologne
(02 21) 470-3356
j.schulte@uni-koeln.de

Chair of the examination board: Prof. Dr. Anja Bettenworth
Deanery of the Faculty of Humanities
(02 21) 470-6150
studiendekanin-philfak@uni-koeln.de

Student Advisory Service Beate Zanders M.A.
Institute of Slavonic Studies
(02 21) 470-6053
beate.zanders@uni-koeln.de

Legend

AM	advanced module	MA	Master of Arts
BA	Bachelor of Arts	SuSe	summer semester
CC	compulsory course	SM	specialization module
CM	core module	SSt	self-study
CO	compulsory optional course	SuppM	supplementary module
CP	credit point	UzK	University of Cologne
CT	contact time	UW	University of Warsaw
HSE	Higher School of Economics	WiSe	winter semester

Table of Contents

1. The Double Degree Program “Cultural and Intellectual History Between East and West” (2 Year-M.A.).....	8
1.1 Contents, Aims and Requirements.....	8
1.2 Structure and Organization	8
1.3 Module scheme	11
1.4 CP-Overall View	12
1.5 CP-Overview (per semester).....	12
1.6 Calculation of the Subject Grade	13
1.7 Conversion of Grading systems	13
2. Module Description and Module Indices	15
2.1 Core Modules	15
2.2 Advanced Modules.....	19
2.3 Specialization modules.....	22
2.4 Supplementary Modules.....	30
2.5 Master Thesis.....	47
3. Study Support.....	60
3.1 Sample Study Plan.....	60
3.2 Student Advice Service	61
3.3 Further Information and Counselling	61

1 The Double Degree Programme “Cultural and Intellectual History between East and West” (2 Year-M.A.)

Sharing a common cultural heritage, Eastern and Western Europe have developed different traditions of scholarship and learning. The aim of the double degree programme (DDP) “Cultural and Intellectual History between East and West” is to offer to highly motivated students from different educational backgrounds a programme that combines the best traditions of scholarship in East and West. The programme focuses on the history of cultural contacts (in philology as well as in cultural and intellectual history) between Eastern and Western Europe from the Middle Ages to the twenty-first century. Methodologically it builds on the traditions of humanist scholarship in Eastern and Western Europe. The DDP is innovative and unique as it implements, for the first time, an identical curriculum at three universities in Western, Central and Eastern Europe.

1.1 Contents, Aims and Requirements

All students acquire excellent skills in at least one foreign language (the language of the partner university at which they spend at least one semester). The humanist approach implies an awareness of the linguistic and rhetorical particularities of the languages. Furthermore, they gain a working knowledge in an ancient language which is relevant for the particular aspects of East-Western heritage they specialize in. Studying cultural and intellectual contacts between Western Europe, Central Europe and Eastern Europe, they learn to understand the common cultural heritage as well as mutual influences. They acquire a habit of inquisitive learning; they work in an atmosphere of inspirational scholarly exchange within a community of teachers and students of three universities. The particular focus on philological and historical skills in the humanist tradition enables them to work with primary sources and to trace linguistic, cultural and intellectual processes at their sources. They gain an insight into Western and Eastern European traditions of scholarship and are constantly encouraged to reflect on the traditions of their scholarly work and to develop their own approach in a dialogue with teachers in Cologne, Warsaw and Moscow.

In order to facilitate the emergence of a scholarly identity, the DDP is constructed in a way that all students of a cohort will spend at least one year together at two different universities. The common identity is further supported by summer schools co-organized by the partner universities, by the possibility to gain scholarly and didactic practice in projects developed by mixed groups and by co-taught webinars in the advanced modules.

The DDP offers a course of studies which has—while being interdisciplinary in the sense that it covers a wide range of contacts between East and West—a clear methodological profile: It builds upon a tradition of interdisciplinary humanist scholarship and learning (in philology, cultural studies and history) that has been shaped by the Warsaw Faculty “Artes Liberales” and its predecessor institutions over several decades. The tradition is marked by a clear focus on primary sources and the understanding of a broad historical, linguistic and cultural context. It is characterized by a methodological rigour which aims at making the scholarly approach universal and independent of theories that might be favoured at a certain place or at a certain moment of time. This approach, which creates the unique feature of the DDP, aims at conveying and at actively developing scholarly skills that prepare students to take up a PhD on a related topic in different scholarly environments in Eastern and Western Europe.

While the advanced and specialization modules are dedicated to the history of linguistic, literary and cultural contacts, supplementary modules give access to a wide range of courses at all three participating faculties. All courses are based on work with primary sources (printed items, manuscripts and audio-visual data). Students therefore choose at least one module in which they gain the skills to work with different types of primary sources on a highly professional level.

Apart from the scholarly training, students gain transferable skills that qualify them for a wide range of tasks. They learn to solve complex problems (thematically related to the contacts between the Eastern and Western European cultural spheres) within the context of a long scholarly tradition. They work as a group in two different cultural and scholarly environments and develop social skills in an East-Western team. They learn to approach a problem from its roots and find individual solutions beyond the common paths. They learn to address the problem in a historical perspective (“longue durée”). In the core and advanced modules they become aware of how different cultural and historical backgrounds have shaped different traditions of scholarship and learning in East and West, and how, in turn, the traditions of scholarship and historiography have shaped the image of the past and the meaning of a national culture. All students actively work with at least two languages, using the languages in different historical contexts and develop an insight into their beauty and possibilities.

The transferable skills create a broad field of possible professions including the publishing industry, cultural institutions, higher education and enterprises that have established contacts between Eastern, Central and Western Europe. In addition to modules that teach transferable skills, the DDP includes supplementary modules which offer specific qualification for particular fields of work and professions, e.g. the modules “Management of International Projects in the Humanities” and “Book Market and the Publishing Business in Russia and Abroad” at HSE.

Program languages are English, German, Polish and Russian. Students are expected to be able to follow a discussion and read scholarly works in English and in the language of their host university. Depending on the participants, seminars can be conducted as multi-lingual seminars, i.e. each participant can express his ideas in the language of his choice. Essays and exams will normally be written in English or in the language of the university at which they are submitted.

The DDP is based on the idea of bringing students with different educational backgrounds and skills together. It builds on the experience of the “College MISH” (College of Inter-Faculty Individual Studies in the Humanities), an award winning degree established at the University of Warsaw in 1992. It has proven that seminar discussions highly benefit from the combined knowledge and qualifications of students from different intellectual backgrounds. Therefore, the DDP is open to students with B.A. degrees from a broad ranges of disciplines. Applicants will normally have B.A. degrees in the humanities, but the DDP is also open to students with a background in social sciences. At the University of Cologne students with no philological background can chose a special module that teaches missing philological skills within the first semester and which will be fully credited as a supplementary module.

All students, however, need to fulfil the following language requirements: a knowledge at the level B1 in English and Russian or Polish for students applying at UzK, a knowledge at the level B1 in English and German or Polish for students applying at HSE, a knowledge at the level B1 in English and Russian or German for students applying at UW. In the “standard track” students will have reached a level of B2 in the language of their host university at the beginning of the semester abroad. In the “free track”, students need to prove a knowledge at the level of B2 of the language of each host university at the time of registration at the host university. In the course of the program all students study one ancient language which is relevant to cultural contacts between East and West (e.g. Latin, Greek, Hebrew, Church Slavonic, Old East Slavic, Old Polish, Old High German, or Middle High German).

1.2 Structure and Organization

The DDP is composed of three basic units:

- Languages (3 modules, 18 CP)
- Learning and scholarship in the field of East-Western European contacts (4 modules, 36 CP)
- Scholarly Skills in the Humanist tradition (24 modules, 24 CP)

The program is designed for up to 10 students annually from every participating university. It begins annually on September 1 in Moscow and on October 1 in Cologne and Warsaw. Students can choose between two tracks: a) the standard track and b)

the free track. The first two cohorts (that take up their studies in autumn 2016 and 2017) will be recommended to choose the standard track. The students spend the first semester at their home university. During the first semester, a part of the seminars are (bi-weekly) conducted as web-seminars.

In the **standard track**, students spend one semester at a partner university. The structure of the program allows students of all participating universities to spend two semesters together as a group and thus to develop a sense of a scholarly community. HSE and UW students who choose to spend their semester abroad in Cologne, study at UzK in the second semester (the summer semester). In turn, UzK students will spend the third semester at HSE or UW. HSE students who choose to spend the semester abroad in Warsaw, will study at UW in the second semester. In turn, UW students, who choose to spend the semester abroad in Moscow, will study at HSE in the third semester. This means, that students from HSE and UW meet at UzK in the second semester, and students from UzK and UW meet at HSE in the third semester (for more details cf. the sample study plan under 3.1). In Cologne, students of HSE and UW can attend a pre-semester language course in German between mid/late February and early April (which is credited with 6 CP and counts as CM 3). The fourth semester is dedicated to the M.A. thesis, which students are free to write at any of the participating universities. The M.A. theses are marked by two supervisors, one of the home university and one of the host university. Students receive the degrees from the two universities at which they submit their M.A. thesis.

The DDP is designed in a way that it allows particularly motivated and mobile students to spend any semester at any of the participating universities. This option is called the **free track**. It will be actively promoted in a second stage (beginning in 2018) when the administration of the “standard track” will have become routine. The “free track” is possible because all modules can be studied within one semester at any of the participating universities. Students who successfully finish the free track will be awarded the diploma of two participating universities, at which they will have spent at least one semester and from which they have chosen the supervisors of their M.A. thesis.

The program of the DDP is in its entirety composed of lectures and seminars (and, in many cases, of modules) that already exist at the three participating faculties. In some cases, the modules are created from courses that are part of already existing modules. While being open to students from other degrees, the seminars and lectures in CM 1 and AM 1 and 2 are designed especially for the students of the DDP: The topic is related to linguistic, literary, cultural and historical contacts between Eastern and Western Europe, the methodological approach is oriented at the humanist tradition and reflect upon the particularities of Eastern and Western perspectives. The exact topics can change from semester to semester (as it is typical for the teaching within the field of the humanities in Germany). In Cologne, all core and

advanced modules are guaranteed every semester by the Slavic Institute and the department of Eastern European History. Further options in the advanced modules are provided on a regular basis by the Institute of Byzantine Studies and the Martin-Buber-Institute; the choice of advanced modules is supplemented by the cooperation between the Cologne Higher School for Music and Dance (HFMT) and the Moscow Tchaikovsky Conservatory.

The modern language modules (CM 2 and 3) are designed to prepare the students for the semester at the partner university. In the standard track, students from UzK and UW complete 2 modules (with 6 CP each) before they join the partner university. Students from HSE und UW who join UzK in the second semester (in the standard track) are offered a pre-semester intensive German course (from mid February until early April) that is credited with 6 CP and can be chosen as CM 3.

1.3 Module scheme (2-year MA, 120 CP according to ECTS)

CM 1: Cultural Contacts and Cultural Transfer between East and West: Cultural History, Linguistics, Literature final exam: written exam 12 CP semester 1	CM 2: Modern Language I: Polish / Russian / German final exam: written exam 6 CP semester 1
AM 1: Cultural and Intellectual Heritage Between East and West I Linguistics / Literature / Byzantine Studies / Cultural History / Central & East European Jewish Culture and History / Orthodox Liturgy and Music final exam: essay 12 CP semester 2/3	CM 3: Modern Language II: Polish / Russian / German final exam: written exam 6 CP semester 2/3
AM 2: Cultural and Intellectual Heritage Between East and West II final exam: oral exam 12 CP semester 2/3	SM 2: Ancient Language Latin / Greek / Hebrew, Church Slavonic / Old East Slavic / Old Polish / Ruthenian final exam: written exam 6 CP semester 1/2/3
SM 1a: Essential Philological Skills & Historical Auxiliary Sciences: Paleography / Archival Science / Archival Internship / Applied Computer Science in the Humanities / Translating and Editing Literary Texts 6 CP semester 1/2/3 OR	SM 3: Specialized Language Skills Specialized Polish / Russian, Yiddish, Scholarly Presentations in English (at HSE) 6 CP semester 1/2/3
SM 1b: History of European Constitutional Law: incl. Russian / Polish Legal Terminology 6 CP semester 1/2/3 (at UzK only)	
SM 4: Scholarly and Didactic Practice 12 CP semester 1/2/3	
Supplementary Modules (SuppM): <ul style="list-style-type: none"> • Additional Modern Language (Russian / Polish / Bosnian / Croatian / Montenegrin / Serbian / Bulgarian / Slovene / Slovak / ... 12CP) • Advanced Ancient Language (continuation of SM 2, 6 CP) • Summer School (6 CP) • Field Trip (incl. preparation, 6 CP) • "Lateral Entry" (at UzK, 12CP) • German Intensive Course (at UzK, 6 CP) • Central & Eastern European History (6 CP) • German for Classicists (at UzK, 12 CP) • German / Romance / English / Classical Philology (for student of HSE and UW at UzK, 6 CP) • Iconography (at UzK, 6 CP) • Humanist Scholarship in Dialogue with Social and Natural Sciences (6 CP) • Specialization module 1a or 1b (if not chosen as specialization module) • "a.r.t.e.s." (provided by the Research Master Program of the Graduate School "a.r.t.e.s."; 12 CP) 12 CP semester 1/2/3/4	
Master Thesis M.A. thesis (30CP) 30 CP semester 4	

1.4 CP-Overall View

In total students have to attain 120 credit points (CP), with a work load of between 25 and 30 hours (à 60 minutes) corresponding to 1 credit point. Every student needs to spend one semester abroad at a partner university and to gain a minimum of 24 CP from the partner university (special regulations for cases of hardship are specified in the examination order).

Out of the 120 CP, 36 CP refer to scientific modules and 18 to language modules. Modules worth 24 CP impart essential philological and historical skills in the humanist tradition and give students the opportunity to apply them in scholarly and didactic practice. The supplementary modules (12 CP) offer the occasion to benefit from the broad offer of three large faculties with scholars of international reputation (especially at the host universities). 30 CP are ascribed to the Master thesis; they include a master colloquium, which students can attend at any of the participating university and in which they give a brief presentation of their topic. Parts of the master colloquia will be held as web seminars.

CP-Overview	
Professional studies , of that:	90 CP
Scientific Modules	36 CP
Language Courses	18 CP
Scholarly Skills in the Humanist Tradition	24 CP
Supplementary Modules	12 CP
Master-thesis	30 CP
Total	120 CP

1.5 CP-Overview (per semester)

Semester	Module	Contact time	Work-load	
1	CM 1: Cultural Contacts and Cultural Transfer	60	360	12
1	CM 2: Modern Language I: Polish/ Russian/ German	60	180	6
2-3	CM 3: Modern Language II: Polish/ Russian/ German	60	180	6
2	AM1: Cultural and Intellectual Heritage I	60	360	12

Semester	Module	Contact time	Workload	
3	AM 2: Cultural Heritage and Intellectual II	60	360	12
1-3	SM 1a: Essential Philological Skills	90	180	6
1-3	SM 1b: European Constitutional Law in Historical Context	90	180	6
1-3	SM 2: Ancient Language (Latin / Greek / Hebrew, Church Slavonic / Old East Slavic / Old Polish / Ruthenian)	30	180	6
1-4	SM 3: Specialized Language Skills	30	180	6
1-4	SM 4: Scholarly and Didactic Practice		360	12
1-4	SuppM 1: Additional Slavonic Language (Polish / Russian / Bulgarian / Slovak / Slovene / Bosnian / Croatian / Serbian)	150	360	12
1-2	SuppM 2: Additional Ancient Language	30	180	6
1-4	SuppM 3: Summer School	20	180	6
1-4	SuppM 4: Field Trip	45	180	6
1-2	SuppM 5: Lateral Entry ("Quereinstieg")	180	360	12
1-2	SuppM 6: German Intensive Course	130	360	12
1-3	SuppM 7: Central & Eastern European History	60	180	6
1-3	SuppM 8: German for Students of Classical Studies	150	360	12
1-3	SuppM 9: German / Romance / English / Classical Philology	60	180	6
1-3	SuppM 10: Iconography	60	180	6
1-3	SuppM 11: Humanist Scholarship in Dialogue with Social and Natural Sciences	60	180	6
3-4	Master Thesis	0	900	30

1.5 Calculation of the Subject Grade

In the calculation of the grade the scientific modules are given more weight than the language courses (60% vs 40%). Within the scientific modules, the advanced Module count more than the specialization modules. Supplementary modules do not count for the overall grade, the module exams have only a pass/fail function. The module grade in “**Cultural and Intellectual History Between East and West**” is composed of as follows:

- Mark for core module 1 (Cultural Contacts) _____ 10%
- Mark for core module 2 (Modern language) _____ 10%
- Mark for core module 3 (Modern language) _____ 10%
- Mark for advanced module 1 (Heritage I) _____ 20%
- Mark for advanced module 2 (Heritage II) _____ 20%
- Mark for specialization module 1 (Essential Skills) _____ 10%
- Mark for specialization module 2 (Ancient Language) _____ 10%
- Mark for specialization module 3 (Specialized Language Skills) _____ 10%

The overall Master’s grade is composed of the subject grade and the Master’s thesis grade (see 2.4) as follows:

- Subject grade _____ 2/3
- Master’s thesis grade _____ 1/3

1.6 Conversion of Grading systems

For the conversion of grading-systems the following tables are used:

Grades at HSE	Grades at UW	Grades at UzK
10	5!	1,0
9	5	1,3
8	5	1,7
7	4,5	2,0
6	4	2,7
5	3,5	3,3
4	3	4,0
1-3	2	5,0
Grades at UzK	Grades at UW	Grades at HSE
1,0	5!	10
1,3	5	9
1,7	5	8
2,0	4,5	7
2,3	4,5	7
2,7	4	6
3,0	4	6
3,3	3,5	5
3,7	3	5
4,0	3	4
5,0	2	1

Grades at UW	Grades at UzK	Grades at HSE
5!	1,0	10
5	1,3	9
4,5	2,0	7
4	2,7	6
3,5	3,3	5
3	4,0	4
2,0	5,0	1

2 Module Description and Module Indices

2.1 Core Modules

CM 1: Cultural Contacts					
Identification number	Work-load	Credit Points	Term of studying	Frequency	Duration
	360 h	12	2.	annually	1 semester
1	Type of lessons	Contact times	Self-study times	Intended group size	
	a) Lecture	[30 h]	[60 h]	60 students 30 students	
	b) Seminar	[30 h]	[60 h]		
	c) presentation / written exam		[120 h / 60 h]		
2	Aims of the module and acquired skills				
	Students gain a profound insight into the history of cultural and intellectual contacts and cultural transfer between Eastern, Central and Western Europe. They become familiar with the most important handbooks, bibliographies and monographs as well as with different traditions of studying cultural contacts. They learn to apply methods of a particular discipline (linguistics, literature, cultural history) in an interdisciplinary context. They develop an analytic approach to a particular question. They learn to work with primary sources and gain experience in analysing primary sources in a broad cultural and historical context.				
3	Contents of the module				
	Seminar and lecture should be chosen from the same discipline (linguistics, cultural history, literature, Byzantine studies, Jewish studies, history of music). Both seminar and lecture focus on the history of cultural and intellectual contacts and transfer between Eastern, Central and Western Europe from the perspective of the particular				

	discipline. They show the impact of cultural and intellectual transfer for cultures in Eastern, Central and Western Europe.
4	Teaching/Learning methods lecture, seminar (which can be split into plenum and work-groups)
5	Requirements for participation depending on the course, e.g. a reading knowledge of Greek for some courses in Byzantine Studies
6	Type of module examinations: written exam
7	Requisites for the allocation of credits presentation (appr. 15 min), passed written exam
8	Compatibility with other Curricula Seminars and lectures can also be attended by students from M.A. courses in Slavic Studies, Jewish Studies, Byzantine Studies and ROME
9	Significance of the module mark for the grade 10 %
10	Module coordinator: Professor for Slavonic Literature
11	Additional information

CM 2: Modern Language I: Polish / Russian (at UzK) / German (at HSE and UW)					
Identification number	Work-load	Credit Points	Term of studying	Frequency of occurrence	Duration
	180	6	1	annually	1 semester
1	Type of lessons	Contact times	Self-study times	Intended group size	
	a) Language Course: Polish / Russian 3 (Grammar)	[30 h]	[30 h]	[30 students]	
	b) Language Course: Polish / Russian 3 (Essay)	[30 h]	[30 h]	[30 students]	
	c) Written exam		[60 h]		

2	<p>Aims of the module and acquired skills</p> <p>The practical and theoretical language skills gained during the B.A. are expanded. Students are prepared to attend seminars and lectures at the partner university. They gain active and passive skills that include socio-cultural and intercultural competences. They can express complex contents adequately in writing and orally. They are able to participate with ease in conversations (both in a practical and scholarly context) and read works of scholarship as well as texts of other specific genres.</p> <p>They are able to translate texts of different genres appropriately and to use actively idioms to complex grammatical structures. Furthermore students are capable of reading longer texts and distinguishing differences in style and genre. They are further able to present topics of their interest (in writing and orally) and to explain their attitude to scholarly topics as well as to current affairs.</p>
3	<p>Contents of the module</p> <p>In the field of grammar, categories known from previous courses will be treated in depth (e.g. conjugation, declination, verbal aspect, verbs of movement, prepositions, participles and adverbial participles).</p> <p>Reading literary and scholarly texts students will exercise writing their own essays. They will further learn to write job applications (including a cv), simple business letters and other genres of official correspondence. They will become familiar with the culturally specific behaviour in various situations.</p>
4	<p>Teaching/Learning methods</p> <p>Language course, regular and active participation</p>
5	<p>Requirements for participation</p> <p>Russian / Polish on level B1</p>
6	<p>Type of module examinations</p> <p>written exam (essay in Russian / Polish and grammar exercises)</p>
7	<p>Requisites for the allocation of credits</p> <p>passed exam, active participation (including unmarked tests and homework)</p>
8	<p>Compatibility with other Curricula</p> <p>The course will also be attended by students from the M.A. in Slavonic Studies, ROME, M.Ed. Russian (GymGe) and M.Ed. Russian (HRGe)</p>
9	<p>Significance of the module mark for the grade</p> <p>10 %</p>

10	Module coordinator Professor for Slavonic Languages
11	Additional information

CM 3: Modern Language II: Polish/ Russian (at UzK) / German (at HSE / UW)					
Identification number	Work-load 180	Credit Points 6	Term of studying 1	Frequency of occurrence annually	Duration 1 semester
1	Type of lessons a) Language Course Polish / Russian 4 (Grammar) b) Language Course Polish / Russian 4 (Translation) c) Written exam	Contact times [30 h] [30 h]	Self-study times [30 h] [30 h] [60 h]	Intended group size [30 students] [30 students]	
2	Aims of the module and acquired skills <p>This course further improves the language skills gained in CM 2. Students gain, in particular, a better competence in translation into the foreign language. Idioms and adequately used complex grammatical structure become part of their active vocabulary. They can understand a broad range of specialized longer texts and learn to understand implicit meanings and differences in style. Reading literary texts they also get to understand the implicit connections. Students are able to give a clear and detailed presentation of a fields of their interest in word and in writing.</p> <p>Upon completion of the module, students will have gained a knowledge of Polish / Russian / German on the level of at least B2.</p>				
3	Contents of the module <p>Students become familiar with the culturally specific behaviour in various situations. In the field of grammar the focus lies on morphology and syntax. Students learn to use complex grammatical structures and to pay attention to the correct word order.</p> <p>The translation skills are raised on a higher level through translation exercises based on original texts from various disciplines.</p>				

4	Teaching/Learning methods Language course, regular and active participation
5	Requirements for participation Core module (Polish / Russian / German) I, passed exam
6	Type of module examinations written exam, translation from Polish / Russian into German and vice versa
7	Requisites for the allocation of credits passed exam, active participation (including unmarked tests and homework)
8	Compatibility with other Curricula The course is also attended by students from the M.A. in Slavonic Studies, ROME, M.Ed. Russian (GymGe) and M.Ed. Russian (HRGe)
9	Significance of the module mark for the grade 10 %
10	Module coordinator Professor for Slavonic Languages
11	Additional information

2.2 Advanced Modules

AM 1: Cultural and Intellectual Heritage I					
Identification number	Work-load 360 h	Credit Points 12	Term of studying 2.	Frequency annually (summer semester)	Duration 1 semester (at UzK)
1	Type of lessons a) Lecture b) Seminar c) Essay	Contact times [30 h] [30 h]	Self-study times [60 h] [60 h] [180 h]	Intended group size [60 students] [30 students]	
2	Aims of the module and acquired skills The units of this module are attended by students from HSE, UW and UzK. A key purpose of the module is to bring together different traditions of learning, different				

	<p>approaches to scholarship and the different backgrounds of the participants. Perceiving Western, Central and Eastern European elements students learn to approach the shared cultural and intellectual heritage. They learn to find and to use works of scholarship in Western, Central and Eastern European libraries / databases / archives. They develop their analytical skills working with primary sources and learn to present their results in an oral presentation and in an extended essay.</p>
3	<p>Contents of the module</p> <p>The content of the module can be a topic from Eastern, Central or Western European culture that can be studied in a variety of perspective, e.g. a linguistic phenomenon, a literary genre, an intellectual tradition, a historical period, a religious school, a political movement etc. The topic is chosen in a way that it allows to be accessed through Eastern, Central and Western European traditions of scholarship. The units give space to methodological reflection and encourage the development of a scholarly community and identity shared by all participants. Scholarly methods of different disciplines are brought together in order to present the participants a broad extent of scholarly approaches.</p>
4	<p>Teaching/Learning methods</p> <p>lecture, seminar (which can be split into plenum and smaller groups)</p>
5	<p>Requirements for participation</p> <p>depending on the course, e.g. reading knowledge of Greek for some course in Byzantine Studies</p>
6	<p>Type of module examinations</p> <p>essay</p>
7	<p>Requisites for the allocation of credits</p> <p>passed exam, presentation (appr. 15 min), essay</p>
8	<p>Compatibility with other Curricula</p> <p>Seminars and lectures can also be attended by students from M.A. courses in Slavonic Studies, Jewish Studies, Byzantine Studies, ROME etc.</p>
9	<p>Significance of the module mark for the grade</p> <p>20 %</p>
10	<p>Module coordinator: Professor for Slavonic Literature</p>
11	<p>Additional information: For HSE students the essay (of appr. 20-25 pages) counts as “kursovaia rabota” which is written, according to Russian legislation, at the end of the first year of study. All students who complete the module at HSE need to comply with the regulations concerning the “kursovaia rabota”.</p>

AM 2: Cultural and Intellectual Heritage II					
Identification number	Workload	Credit Points	Term of studying	Frequency	Duration
	360 h	12	3.	annually (winter semester)	1 semester at HSE / UW
1	Type of lessons	Contact times	Self-study times	Intended group size	
	a) Lecture		[60 h]	[60 students]	
	b) Seminar	[30 h]	[60 h]	[30 students]	
	c) Oral Exam	[30 h]	[180 h]		
2	<p>Aims of the module and acquired skills</p> <p>The units of this module are attended by students from HSE, UW and UzK. The module is offered at HSE and UW and reflects the scholarly traditions and identity of the universities and thus complements the module offered at UzK.</p> <p>A key purpose common to both modules is to bring together different traditions of learning, different approaches to scholarship and the different backgrounds of the participants. Students learn to approach cultural and intellectual heritage perceiving Western, Central and Eastern European elements. The course helps to find and to use works of scholarship in Western, Central and Eastern European libraries / databases / archives. Students develop their analytical skills working with primary sources and learn to present their results in a presentation. They demonstrate their scholarly skills in an oral examination.</p>				
3	<p>Contents of the module</p> <p>The content of the module can be a topic from Eastern, Central or Western European culture that can be studied in a variety of perspectives, e.g. a linguistic phenomenon, a literary genre, an intellectual tradition, a historical period, a religious school, a political movement etc. The topic is chosen in a way that allows to be accessed through Eastern, Central and Western European traditions of scholarship. The units of the module give space to methodological reflection and encourage the development of a scholarly community and identity shared by all participants. Scholarly methods of different disciplines are brought together in order to present the participants a broad range of scholarly approaches.</p>				
4	<p>Teaching/Learning methods</p> <p>lecture, seminar</p>				

5	Requirements for participation presentation (appr. 15 min)
6	Type of module examinations oral exam
7	Requisites for the allocation of credits presentation (appr. 15 min), passed oral exam
8	Compatibility with other Curricula At HSE, seminars and lectures can also be attended by students from M.A. students in "Russian Literature in a Cross-Cultural Perspective"; at UW, the seminars and lectures can be attended by the M.A. students of "Inter-Faculty Individual Studies in the Humanities (College MISH)"
9	Significance of the module mark for the grade 20%
10	Module coordinator: Dean of the Faculty of Humanities (HSE) / Dean of the Faculty "Artes Liberales" (UW)
11	Additional information

2.3 Specialization modules

SM 1a: Essential Philological Skills					
Identification number	Workload	Credit Points	Term of studying	Frequency of occurrence	Duration
	180	6	1.-3.	varies	1 semester
1	Type of lessons a) Reading class (Arbeitskurs) b) Written exam	Contact times 30	Self-study times 60 90	Intended group size 30 students	
2	Aims of the module and acquired skills In this module students choose from a broad variety of courses (not all of which are offered in every semester) that offer skills that enable students to access, use or present materials they could not otherwise use for their research. The skills thus				

	enable the students to raise their current and future research to a new level. The modules are designed in a way that allow to combine skills connected to Slavonic Studies and neighbouring disciplines with the aim to help students to cross the borders of disciplines.
3	Contents of the module Some (but not all) of the courses deal with cultural contacts between east and west, but all skills can be used to work on key topics of the DDP. Typical key skills are a) Palaeography (Latin, Greek or a Slavic language), b) Translating and Editing Literary Texts (at HSE), c) Archival sciences, d) Applied Computer Science in the Humanities ("HKI" at UzK), e) History and practice of versification (in a transcultural perspective)
4	Teaching/Learning methods Reading class (palaeography), seminar, workshop
5	Requirements for participation As specified in the course description; students need to have a good working knowledge of the language on which the course is based
6	Type of module examinations Written exam (90 minutes)
7	Requisites for the allocation of credits Regular and active attendance (including unmarked tests and homework), passed exam
8	Compatibility with other Curricula The courses are attended by students of other Master degrees.
9	Significance of the module mark for the grade 10 %
10	Module coordinator Professor for Slavonic Linguistics
11	Additional information

SM 1b*: European Constitutional Law in Historical Context (at UzK)					
Identification number	Workload 180	Credit Points 6	Term of studying 1.-3.	Frequency of occurrence annually	Duration 1 semester
1	Type of lessons a) Lecture b) Seminar c) Language course d) oral exam	Contact times [30 h] [30 h] [30 h]	Self-study times [30 h] [30 h] [30 h]	Intended group size [30 students] [30 students] [30 students]	
2	Aims of the module and acquired skills Students get familiar with the specific traditions of law in Eastern Europe, especially in Poland and Russia. Additionally they acquire knowledge of the special vocabulary in the field of Russian/ Polish legal terminology which enables them to read and understand legal documents. They learn to analyse specific questions arising out of the liability regime and discuss recent and contemplated changes in legislation in the light of their historic background. Alternating case studies give deeper insights into selected topics.				
3	Contents of the module The module offers an overview of the general characterisation and the fundamental terms in the history of European constitutional law. Comparative efforts lead to an insight in the different traditions in Eastern and Western Europe.				
4	Teaching/Learning methods Lecture; seminar (Students actively participate in joint discussions, deal with exercises and present them in class); language course				
5	Requirements for participation none				
6	Type of module examinations oral exam (30 min.)				
7	Requisites for the allocation of credits active participation, passed oral exam				
8	Compatibility with other Curricula				

	The module is part of the M.A. in Slavonic Studies and ROME
9	Significance of the module mark for the grade 10 %
10	Module coordinator Professor for Eastern European Law (Prof. Caroline von Gall)
11	Additional information Lecture materials are available and will be frequently updated

SM 2: Ancient Language: Latin / Greek / Byzantine Greek / Hebrew / Church Slavonic / Old East Slavic / Old Polish / Ruthenian / ...					
Identification number	Workload	Credit Points	Term of studying	Frequency of occurrence	Duration
	180	6	1-3	varies	1 semester
1	Type of lessons a) Language course / exercise b) written exam	Contact times [30 h]	Self-study times [60 h] [90 h]	Intended group size [15 students]	
2	Aims of the module and acquired skills Upon completion of the course students are able to read and to understand texts in the chosen language with the help of a dictionary. The course makes them familiar with the particular structure of the ancient language. In the case of Slavonic languages, they learn to distinguish the so called "false friends" (compared to the modern Slavonic languages). They are encouraged to perceive the culture and the world image of a different period. The language skills are developed in way that they can be applied in the advanced modules 1 and 2 ("Cultural and Intellectual Heritage Between East and West I / II").				
3	Contents of the module The module offers a very broad choice from ancient languages. All options enable the students to work with otherwise inaccessible primary sources relevant for the history of cultural contacts between Eastern and Western Europe. In some cases, the module can be combined with a module in palaeography of the chosen language (cf. SM1 "Essential Philological Skills"). Reading original texts, the courses introduce the students to grammar and lexis of the language and offer an insight into the life				

	<p>and world view of society from which the texts stem.</p> <p>Whereas the three classical languages are offered every semester, the offer in early Slavonic languages varies. If Latin, Greek or Hebrew are chosen, students have the option to continue the study in the supplementary module “Advanced Ancient language” and to pass the exam of the Latinum / Graecum / Hebraicum upon the completion of the supplementary module.</p>
4	Teaching/Learning methods language courses
5	Requirements for participation none
6	Type of module examinations written exam (translation from the relevant language, 90 min)
7	Requisites for the allocation of credits passed exam, active participation (including unmarked tests and homework)
8	Compatibility with other Curricula The courses in Slavonic languages are also attended by M.A. students in Slavonic Studies, the courses in Hebrew, Greek and Latin are also attended by students of Classical Studies.
9	Significance of the module mark for the grade 10 %
10	Module coordinator Professor for Slavonic Linguistics
11	Additional information

SM 3: Specialized Language Skills					
Identification number	Workload	Credit Points	Term of studying	Frequency of occurrence	Duration
	180	6	1.-3.	varies	1 semester
1	Type of lessons a) language course b) Written exam	Contact times 30 h	Self-study times 60 h	Intended group size 30 students	

		90 h	
2	Aims of the module and acquired skills		
	The module consists of a portfolio of language courses (not all of which are offered every semester) that offer skills which enable students to access, use or present materials they could not otherwise employ to advance their work. The module enables them, in particular, to specialize in a certain topic and / or work on the borders of Slavonic Studies and an adherent discipline.		
3	Contents of the module		
	The module offers a choice between specialized Polish / Russian / German courses (e.g. economic or media lexis in Russian/Polish), Yiddish classes or scholarly presentations in English (at HSE). Further option depend on availability and vary from university to university.		
4	Teaching/Learning methods		
	Language course		
5	Requirements for participation		
	As specified in the course description; students normally need to have a good working knowledge of the language on which the course is based (only Yiddish is offered for beginners).		
6	Type of module examinations		
	Presentation and written exam (90 minutes)		
7	Requisites for the allocation of credits		
	Regular and active attendance (including unmarked tests and homework), passed written exam		
8	Compatibility with other Curricula		
	The courses are attended by students of other Master degrees.		
9	Significance of the module mark for the grade		
	10 %		
10	Module coordinator		
	Professor for Slavonic Linguistics		
11	Additional information		

SM 4: Scholarly and Didactic Practice					
Identification number	Workload	Credit Points	Term of studying	Frequency of occurrence	Duration
	360	6	1.-3.		1-2 semester(s)
1	Type of lessons a) scholarly practice (with supervision) b) didactic practice	Contact times	Self-study times 180 h 180 h	Intended group size	
2	<p>Aims of the module and acquired skills</p> <p>The module is composed of two parts which can (but do not have to) be connected thematically. Students complete both a scholarly practice and a didactic practice.</p> <p>In the scholarly practice, students apply the skills that they have gained in SM 1 and SM 2 and work with primary materials under the supervision of a specialist. Their work can (but does not need to) serve as a preparation of the Master thesis. It gives the student the first experience of independent work with difficult source materials. Students learn to estimate the difficulties of the material and their own strength. The work can be conducted in small groups.</p> <p>In the didactic practice, students experience scholarly work in a didactic situation and learn to create a situation of humanist learning in a small and dedicated group. The practice is not primarily intended to provide experience in a school / high-school environment, but rather gives the students the opportunity to experiment with new ways to pass on their knowledge in various situation.</p>				
3	<p>Contents of the module</p> <p>The scholarly practice can, for example, consist of the transcription of an unpublished manuscript, of the collection of linguistic data, of the translation of an untranslated text in an ancient language or of archival research. It can as well consist of the compilation of a new Wikipedia-Entry.</p> <p>In cooperation with the Archive of the Institute for World Literature in Moscow of the Russian Academy of Sciences (IMLI RAN) we offer the possibility to transcribe an unpublished manuscript according to the rules of IMLI RAN accessible on the website of the Slavonic Institute of UzK (cf. "Arkhivnye lunoshi"). Students can chose from Russian, Polish, French, and German manuscripts of different periods (mainly from the early twentieth century but also from the Polish Enlightenment). The aim is to produce a formally correct transliteration and a commentary of an hitherto unpublished text which can be published either online (under the section "Arkhivnye lunoshi" on the website of the Slavonic Institute) or in a periodical published by IMLI.</p>				

	<p>They write a brief introduction and, depending on the manuscript, a historical and/or philological commentary. They can contact supervisors in order to get help on the transliteration and on the cultural and historical context of the manuscript. The module can (but does not have to) be combined with the module “Key Skills” which offers an introduction into palaeography.</p> <p>Students can (but do not need to) present their work in the Work-in-Progress Colloquium of the Cologne Centre for Central and Eastern Europe (CCCEE).</p> <p>For the didactic practice students can chose an internship in an institution of adult education, offer scholarly tours in a museum or at memorable sites. They are encouraged to work in small groups. They can as well prepare a guided tour for DDP students of the partner universities, a seminar on a topic related to the DDP, or contribute a panel to a workshop within the frame of a summer school (cf. SuppM 3). They can as well conduct a tutorial in the B.A. programmes “Slavonic Studies” or ROME.</p>
4	<p>Teaching/Learning methods</p> <p>Supervised training in scholarship, students work independently on their own or in small groups. In the didactic practice, they get advice both from a specialist in the field of scholarship, for which they are developing their own didactic methods, and from a specialist in teaching methodology. They can get advice from the junior-professor for didactics of modern languages at UzK which is based at the Institute of Slavonic Studies.</p>
5	<p>Requirements for participation</p> <p>None</p>
6	<p>Type of module examinations</p> <p>depending on the source material, if the work is conducted in small groups, the impact of every student must be visible</p>
7	<p>Requisites for the allocation of credits</p> <p>Successfully conducted educational practice</p>
8	<p>Compatibility with other Curricula</p> <p>n/a</p>
9	<p>Significance of the module mark for the overall grade</p> <p>0 %</p>
10	<p>Module coordinator</p> <p>Professor for Slavonic Literature</p>

11 Additional information:

Whereas the modules of the DDP are normally completed at one university, this module can be split into two parts which are completed at two partner universities; students register the module at any university at which they have completed either the scholarly or the didactic practice.

2.4 Supplementary Modules

SuppM 1: Additional Slavonic Language: Polish / Russian / Bulgarian / Slovene / Bosnian / Croatian / Serbian / Slovak ...

Identification number	Work-load	Credit Points	Term of studying	Frequency of occurrence	Duration
	360	12	1.-4.	annually (winter term)	2 semesters
1	Type of lessons	Contact times	Self-study times	Intended group size	
	a) Polish / Russian / Bulgarian / Slovene / ... (winter term)	[90 h]	[90 h]	[30 students]	
	b) Polish / Russian / Bulgarian / Slovene / ... (summer term)	[60 h]	[60 h]	[30 students]	
	c) written exam		[60 h]		
2	Aims of the module and acquired skills				
	The module provides a basic knowledge in a second Slavonic language. It addresses students with no or almost no knowledge in the chosen language. At the end of the module students should have gained elementary competences in the chosen language. They get familiar with the theoretical and practical foundations of its grammar. They gain a good reading knowledge and are able to understand scholarly texts in the advanced modules. They learn to communicate in writing and in word on a basic level. The module enables them to recognize and analyse grammatical and syntactic structures.				
3	Contents of the module				
	Language skills in all four fields—hearing, speaking, reading and writing—are trained in phonetic exercises, exercises in hearing and reading of standard dialogues and in writing exercises. The courses are partly built on the participants' knowledge of another Slavonic language, addressing the most important grammatical and lexical				

	differences between the languages. The specific phonetic features of the language and their relation to its orthography are explained. Furthermore students acquire knowledge of fundamental grammatical structures and a vocabulary that enable them to read scholarly texts as well as simple literary texts.
4	Teaching/Learning methods language courses
5	Requirements for participation none
6	Type of module examinations written exam (90 minutes)
7	Requisites for the allocation of credits regular and active attendance (including unmarked tests and homework), passed exam
8	Compatibility with other Curricula The module is also part of the B.A. in Slavonic Studies and ROME as well as of the M.A. in Slavonic Studies and ROME
9	Significance of the module mark for the overall grade 0 %
10	Module coordinator Professor for Slavonic Linguistics
11	Additional information The offer of languages is subject to change.

SuppM 2: Additional Ancient Language					
Identification number	Workload	Credit Points	Term of studying	Frequency of occurrence	Duration
	180	6	2./3.	every semester	1 or 2 semester(s)
1	Type of lessons a) language course/ exercise b) written exam	Contact times 30 h	Self-study times 60 h 90 min	Intended group size 15 students	
2	Aims of the module and acquired skills				

	<p>The module provides advanced knowledge in one of the three classical languages that became the foundation of European civilisation. Students acquire one of the key qualifications to a profound understanding of European cultural history. The module builds on the obligatory module “Ancient Language” (6 CP); it gives the students the possibility to receive a qualifying degree (Hebraicum, Latinum, Graecum) which is achieved after the completion of 12 CP. The module enable the student to work with sources relevant for the history of cultural contacts between Eastern and Western Europe.</p>
3	<p>Contents of the module</p> <p>Reading original texts, the courses train the students in grammar and lexis of the language and offer an insight into the life and world view of the society the texts originate from. Depending on offer, the module can be combined with a module in palaeography of the chosen language (cf. SM 1a “Essential Philological Skills”).</p>
4	<p>Teaching/Learning methods</p> <p>Language course, grammar and translation exercises</p>
5	<p>Requirements for participation</p> <p>none</p>
6	<p>Type of module examinations</p> <p>Written exam</p>
7	<p>Requisites for the allocation of credits</p> <p>active participation, passed written exam</p>
8	<p>Compatibility with other Curricula</p> <p>The courses in Hebrew, Greek and Latin are also attended by students of classical Studies</p>
9	<p>Significance of the module mark for the overall grade</p> <p>0 %</p>
10	<p>Module coordinator</p> <p>Professor for Slavonic Literature</p>
11	<p>Additional information</p>

SuppM 3: Summer School					
Identification number	Workload 180	Credit Points 6	Term of studying 1-4	Frequency of occurrence bi-annually	Duration 1 week
1	Type of lessons a) Project b)	Contact times [90 h]	Self-study times [90 h]	Intended group size [15 students]	
2	<p>Aims of the module and acquired skills</p> <p>The participating faculties plan to hold summer schools under the title “Philology between East and West: Key Skill” which are open to students and young scholars from outside the DDP. The summer schools will be held alternately in Cologne, Moscow and Warsaw (further options are Sofia and Rijeka). Invited specialists who do not normally teach in the DDP will present key topics and, in particular, teach key skills for research in the field of cultural contacts and cultural transfer. The offer includes classes in palaeography, in archival work, work with linguistic data, transliteration of manuscript sources, digital humanities in Central and Eastern Europe, text editing etc. Further aims of the workshops are to enhance exchange with scholars, M.A. and PhD students from other universities and to share the ways of learning and research developed in the DDP.</p>				
3	<p>Contents of the module</p> <p>The summer school lasts one week, guest speakers give survey lectures on key topics of cultural contacts and transfer between Eastern, Central and Western Europe. The students will further have the chance to discuss their own questions informally with specialists in their fields. Each participant presents his / her own work as part of a research seminar.</p>				
4	<p>Teaching/Learning methods</p> <p>lecture, workshop, seminar, presentation, informal exchange of ideas</p>				
5	<p>Requirements for participation</p> <p>regular and active attendance, short presentation; students can also prepare a section of the workshop (in cooperation with a teacher of the DDP) within the frame of SM 4.</p>				
6	<p>Type of module examinations</p> <p>oral presentation</p>				
7	<p>Requisites for the allocation of credits</p>				

	presentation, attendance, regular and active participation
8	Compatibility with other Curricula The workshop is open to graduate students from other universities
9	Significance of the module mark for the overall grade 0 %
10	Module coordinator Professor for Slavonic Literature
11	Additional information:

SuppM 4: Field Trip					
Identification number	Work-load	Credit Points	Term of studying	Frequency of occurrence	Duration
	180	6	1-4	depending on availability	1 week
1	Type of lessons a) Field trip	Contact times 180 h	Self-study times	Intended group size [15 students]	
2	Aims of the module and acquired skills <p>The participating faculties are planning to organize field trips related to the key topics of the DDP. Destinations and topics vary. In 2015, we are offering joined trips to “Russian Rome” (a cooperation between UzK and HSE) and “Polish Paris” (a cooperation between UzK and UW). Students prepare a reader containing their own texts and scholarly introductions into a broad variety of aspects relating to the visited sites and the topic of the trip. The major part of the workload is carried out during the preparation. The trips typically include visits to museums, archives, libraries as well as to historical sites related to cultural contacts between Eastern, Central and Western Europe. Students see how cultural history is preserved and presented in museums. The trip can also include a visit to cultural institutions or the collection of linguistic data.</p>				
3	Contents of the module <p>Content and destination vary and will be announced at least three month before the start of the semester. Typical destinations are places of the Russian and Polish emigration, archives and cultural sites in Russia and Poland. Key elements independent from the location are the preparation of a reader, a joint web seminar</p>				

	with participants of two participating institution and brief presentations during the trip (wherever possible at the historical sites).
4	Teaching/Learning methods field trip
5	Requirements for participation none, if places are limited, a competition is organized and students prepare proposal for their contributions to the reader
6	Type of module examinations
7	Requisites for the allocation of credits attendance,
8	Compatibility with other Curricula if places are available, the field trips are open to students of other postgraduate course, e.g. M.A. students of Slavonic studies and ROME
9	Significance of the module mark for the overall grade 0%
10	Module coordinator Professor for Slavonic Literature
11	Additional information Depending on availability, students of the DDP can also participate in field trips offered by other institutes, e.g. in one of regular excursions of the Institute of Byzantine studies, of field trips in the fields of archaeology or Jewish studies; the requirements for the allocation of credits are in this case agreed with the organizer.

SuppM 5: Lateral Entry („Quereinstieg“), at UzK					
Identification number	Workload	Credit Points	Term of studying	Frequency of occurrence	Duration
	360	12	1.-2.	annually	1-2 semesters
1	Type of lessons two of the following lectures a) Introduction to	Contact times 30 h	Self-study times 30 h	Intended group size 60 students	

	Slavonic Linguistics			
	b) Works and Epochs of Slavonic Literature	30 h	30 h	60 students
	c) Introduction to East European History	30 h	30 h	60 students
	and two of the corresponding seminars			
	a) Introduction to Slavonic Linguistics	30 h	60 h	60 students
	b) Introduction to Literary Scholarship	30 h	60 h	60 students
	c) Introduction to East European History	30 h	60 h	60 students
	Written Exam		60 h	
2	<p>Aims of the module and acquired skills</p> <p>The module is offered <u>exclusively</u> for students of UzK who have not studied a philological subject before but do have knowledge of Polish / Russian on the level of at least B1. The module provides the missing fundamental knowledge in two of the three following subjects: Slavic Linguistics, Slavic Literature, Central and East European History. Students can choose between a Polish and a Russian track. They are encouraged to attend those subjects in which they later choose the advanced modules (“Cultural Contacts” and “Cultural and Intellectual Heritage”). At the end of this module students will have gained the knowledge which is essential to understand linguistic, literary and /or historical scholarship related to Central and Eastern Europe. They will have a structured knowledge about the periods of Central and East European history, the history and structure of Slavic languages and the history of Slavic literature (depending on the 2 subjects chosen). They will also be familiar with the most important methods and subject of scholarship in the respective fields.</p>			
3	<p>Contents of the module</p> <p>In <u>Linguistics</u> students receive general, typological and comparative information about Slavic languages. They learn the most important methods to analyse language</p>			

	on all levels (phonetics / phonology / graphemes / morphology / syntax / semantics / pragmatics) with examples from the chosen language (Polish or Russian). In <u>Literary Studies</u> they gain a survey of the most important works and periods of Polish / Russian literature from the Middle Ages to the present. They become familiar with the most important literary genres and poetic devices. In <u>Central and East European History</u> students learn a critical approach to historical sources and scholarly literature and become familiar with key topics of Central and East European history and cultural history.
4	Teaching/Learning methods Lectures and seminars
5	Requirements for participation none
6	Type of module examinations written exam (180 min)
7	Requisites for the allocation of credits passed written exam
8	Compatibility with other Curricula The module exists as a lateral entry module into the master ROME. The lectures and seminars are also attended by B.A. students of Slavonic Studies and ROME.
9	Significance of the module mark for the overall grade 0%
10	Module coordinator Professor for Slavonic Linguistics
11	Additional information The module can only be chosen by students who take up the DDP without a previous degree in a modern philology. For these students the module is recommended.

SuppM 6: German Intensive Course					
Identification number	Work-load	Credit Points	Term of studying	Frequency of occurrence	Duration
	180	6	1.-2.	first/second semester	appr. 6 weeks
1	Type of lessons	Contact times	Self-study times	Intended group size	

	a) intensive language course (mid-February until early April)	100 h	80 h	15 students
2	<p>Aims of the module and acquired skills</p> <p>The pre-semester intensive German course at UzK will normally be chosen either as CM 3 (in the standard track). If students have completed CM 2 and CM 3 before they take up their studies at UzK, they can take the intensive course as a supplementary module (on any level).</p> <p>In the pre-semester courses organized by UzK students are given the opportunity to improve their German language skills from the CEF levels B2 up to C1. Individual testing leads to objective classification of the knowledge of German and helps taking the right course level. Learning in small groups in an academic context prepares the students for attending scientific lectures and courses in the oncoming semester.</p>			
3	<p>Contents of the module</p> <p>German language intensive courses are especially for students attending the ERASMUS-program or other university partnership programs.</p> <p>(http://verwaltung.uni-koeln.de/international/content/sprachkurse; chapter 2)</p>			
4	<p>Teaching/Learning methods</p> <p>intensive language course</p>			
5	<p>Requirements for participation</p> <p>Only for registered students attending the ERASMUS-program or other university partnership programs, which have been taking part in the preliminary testing</p>			
6	<p>Type of module examinations</p> <p>Written exam (90 min)</p>			
7	<p>Requisites for the allocation of credits</p> <p>regular and active participation</p>			
8	<p>Compatibility with other Curricula</p> <p>ERASMUS / the Russian-German translation class is also attended by the DDP students of UzK and by M.A. students of ROME and Slavonic Studies</p>			
9	<p>Significance of the module mark for the overall grade</p> <p>0 %</p>			
10	<p>Module coordinator</p>			

	Head of the department "Deutsch als Fremdsprache" at UzK
11	Additional information

SuppM 7: Central & Eastern European History					
Identification number	Workload	Credit Points	Term of studying	Frequency of occurrence	Duration
	180	6	1.-3.	every semester	1-2 semesters
1	Type of lessons	Contact times	Self-study times	Intended group size	
	a) Lecture	30 h	30 h	60 students	
	b) Seminar	30 h	60 h	30 students	
	c) oral exam		30 h		
2	Aims of the module and acquired skills				
	Students learn to work with primary sources related to a period of Central and Eastern European History. They develop a critical approach towards the sources and to evaluate the results of historical scholarship in the light of primary sources. They acquire scholarly approaches particular to a certain period, they learn to apply the methods specific for the period and become familiar with the standard reference works. They learn to present their results in discussions, in the form of a brief presentation. They are given the opportunity to apply the skills that they have gained in the module "Historical Auxiliary Sciences" under the supervision of a specialist.				
3	Contents of the module				
	The module contains one lecture and one seminar which refer to one of three periods (Middle Ages, Early Modern History or Modern History) and one of two areas (Eastern Europe or Eastern Central Europe). Students become familiar with the state of research and scholarly discussions relating to the chosen period, actively engage into discussions and formulate their own position. Students reflect on the dependence of scholarly positions upon ideological and geographical conditions. They learn to evaluate the interaction of social, cultural, economic and political phenomena.				
4	Teaching/Learning methods				
	Lecture and seminar				
5	Requirements for participation: none				
6	Type of module examinations				
	oral exam (30 min)				

7	Requisites for the allocation of credits Regular and active participation, presentation (ca. 10-15 min.), passed oral exam
8	Compatibility with other Curricula Both lecture and seminar are also attended by M.A. students of ROME and History.
9	Significance of the module mark for the overall grade 0 %
10	Module coordinator (Junior-)Professor for Eastern European History
11	Additional information Required reading will be announced at the beginning of the term

SuppM 8: German for Students of Classical Studies, at UzK

Identification number	Work-load 360 h	Credit Points 12	Term of studying 1-3	Frequency of occurrence annual (summer semester)	Duration 6 weeks in June and July
1	Type of lessons a) Language Course b) Lecture in Classical Philology	Contact times [120 h] 30 h	Self-study times [180 h] 30 h	Intended group size [15 students] [60 students]	
2	Aims of the module and acquired skills <p>The compact course has been launched by The Classics Department of the University of Cologne for the first time in 2015. It is designed to accommodate the needs of students and young scholars of Classics and related sciences to read German scholarship from the nineteenth to the twenty first century. Students become familiar with particularities of philological terminology in German and learn to read scholarly articles and monographs in the field of Classical Philology. By reading the texts of outstanding German classicist writers, students also gain an inside into the German tradition of Classical Philology. In addition to the language course students attend one lecture of their choice at the Classics Department.</p> <p>Further information: http://ifa.phil-fak.uni-koeln.de/classics.html</p>				
3	Contents of the module				

	The GSCS immersion program features six weeks of intensive language training accompanied by a varied social program including guided tours through Cologne and excursions to points of interest in the surrounding area. The program is designed to accommodate the needs of advanced students (in master and PhD tracks) of Classical Studies who need to certify their knowledge of German. The language course tackles difficulties in communication and is centred on topics of interest in current research. Reading activities are another focus during language training.
4	Teaching/Learning methods Language course
5	Requirements for participation A working knowledge of German should not be lower than level two according to the ILR scale or, in other terms, be located between B1 and B2 according to the CEFR (Common European Framework of Reference of Languages).
6	Type of module examinations written exam (90 min)
7	Requisites for the allocation of credits passed exam, active participation (including unmarked tests and homework), regular and active participation in the lecture
8	Compatibility with other Curricula The course is attended by students (of Classical Studies and related subjects) from all over the world that have been granted the fellowship of the university of Cologne.
9	Significance of the module mark for the overall grade 0 %
10	Module coordinator Prof. Dr. Anja Bettenworth
11	Additional information

SuppM 9: German / Romance / English / Classical Philology					
Identification number	Workload	Credit Points	Term of studying	Frequency of occurrence	Duration
	180	6	1.-3.	each semester	1 semester
1	Type of lessons a) Lecture	Contact times 30 h	Self-study times 60 h	Intended group size 60 students	

	b) Seminar oral exam	30 h	60 h	30 students
2	<p>Aims of the module and acquired skills</p> <p>The module is intended in particular (but not exclusively) for students from HSE and UW at UzK. The visiting students are given the opportunity to choose from the broad offer of philological lectures and seminars at the Faculty of Humanities. Students get an insight into current research in a western language philology. They become familiar with the traditions and methods of German / Romance / English or Classical philology. This experience contributes to their understanding of East-Western cultural contacts and, in particular, of the differences between Eastern and Western traditions of philological scholarship.</p>			
3	<p>Contents of the module</p> <p>From the broad offer of courses on German / Romance / English or Classical philology at the UzK every term a small selection of courses is made eligible in this module. The organisers of the DDP will try to make accessible further modules upon the request of DDP students.</p>			
4	<p>Teaching/Learning methods</p> <p>lecture / seminar</p>			
5	<p>Requirements for participation:</p> <p>The language requirements are defined for every course in the module, depending on the specification of the teacher.</p>			
6	<p>Type of module examinations</p> <p>oral exam (30 min)</p>			
7	<p>Requisites for the allocation of credits</p> <p>active participation, presentation (15 minutes), passed oral exam</p>			
8	<p>Compatibility with other Curricula</p> <p>The seminars and lectures are part of the MA programs in German, Romance, English and Classical Philology and Comparative Literature.</p>			
9	<p>Significance of the module mark for the overall grade</p> <p>0 %</p>			
10	<p>Module coordinator</p> <p>Professor of Slavonic Literature</p>			

11	Additional information
----	-------------------------------

SuppM 10: Iconography					
Identification number	Workload	Credit Points	Term of studying	Frequency of occurrence	Duration
	180	6	1.-3.	annually	1 semester
1	Type of lessons	Contact times	Self-study times	Intended group size	
	a) Seminar	30 h	60 h	60 students	
	b) Seminar	30 h	60 h	30 students	
	oral exam				
2	Aims of the module and acquired skills				
	<p>Students are given an introduction into the discipline of iconology and its history. They learn to recognize, describe and classify iconographic data and discuss different perspectives on the discipline in class. They become familiar with the most important handbooks and reference works. The module has been integrated into the DDP because it represents one of the most influential methods in the tradition of humanist scholarships. Students thus become familiar with a tool that enables them to conduct interdisciplinary research in a humanist tradition. They are encouraged to transfer the skills gained in iconological analysis to the work with literary texts and other documents that constitute the cultural history between East and West.</p>				
3	Contents of the module				
	<p>The module is dedicated to the analysis and categorization of pictorial representations from antiquity to the present. Whereas the period and the genres that are discussed vary (depending on the courses offered), it always provides an introduction into the characteristic schools and traditions that have shaped the discipline. One of the central elements is the iconographic identification of images with the help of printed reference works and electronic resources.</p>				
4	Teaching/Learning methods				
	seminar, iconographic analysis in small groups				
5	Requirements for participation				
	None				
6	Type of module examinations				

	oral exam (30 min)
7	Requisites for the allocation of credits passed oral exam, regular and active participation
8	Compatibility with other Curricula The seminar and lecture will also be attended by B.A. and M.A. students of Art History.
9	Significance of the module mark for the overall grade 0%
10	Module coordinator Institute for Art History
11	Additional information Required reading will be announced at the beginning of the term.

SuppM 11: Humanist Scholarship in Dialogue with Social and Natural Sciences					
Identification number	Workload	Credit Points	Term of studying	Frequency of occurrence	Duration
	180	6	1.-3.	annually	1 semester
1	Type of lessons a) Seminar b) Lecture	Contact times 30 h 30 h	Self-study times 60 h 60 h	Intended group size 60 students 30 students	
2	Aims of the module and acquired skills <p>Students learn how scholarly skills can be transferred from the field of the humanities to the fields of natural and social sciences. They give insights into the history of sciences which show them how the development of different disciplines has depended on the traditions of knowledge in fields which are unrelated in the modern classification of sciences. One example is the comparison of the order of knowledge in the tradition of rhetoric and the creation of the periodic table of Mendeleev. Students become familiar with the most important handbooks and reference works for the history of sciences. Students thus become familiar with a tool that enables them to conduct interdisciplinary research in a humanist tradition. They are encouraged to transfer the skills gained to the work with literary texts and other documents that constitute the cultural history between East and West. The module is inspired by the successful experiment of Kolegium Artes Liberales (UW) to include</p>				

	different fields of knowledge into philological M.A. programs.
3	<p>Contents of the module</p> <p>The module is dedicated to the transfer of knowledge between the humanities and natural and social sciences. It focuses on stages of European intellectual history in which distant fields of learning have influenced each other. It gives the student an insight into the European Republic of letters that crossed the borders of modern disciplines. UW will offer the seminars and lectures that have been designed especially for the M.A. programs with CLAS. At UzK and HSE the offer of seminars and lectures will depend on availability.</p>
4	<p>Teaching/Learning methods</p> <p>lecture, seminar</p>
5	<p>Requirements for participation</p> <p>none</p>
6	<p>Type of module examinations</p> <p>oral exam</p>
7	<p>Requisites for the allocation of credits</p> <p>passed oral exam, regular and active participation</p>
8	<p>Compatibility with other Curricula</p> <p>In Warsaw, the seminar and lecture will also be attended by B.A. and M.A. students of the M.A. programs "CLAS"</p>
9	<p>Significance of the module mark for the overall grade</p> <p>0%</p>
10	<p>Module coordinator</p> <p>Professor for Slavonic Literature</p>
11	<p>Additional information</p> <p>DDP students who wish to gain a diploma from UW need either to complete this module or to give a presentation or write an essay on a topic relating to the transfer of knowledge between the humanities and natural and social sciences in any other module of the program.</p> <p>Required reading will be announced at the beginning of the term.</p>

2.5 Master Thesis

Master Thesis					
ID	Workload	Credit Points	Term of studying	Frequency	Duration
	900 h	30 CP	1.-4. Sem.	WiSe/SuSe	1 Sem.
1	Type of lessons		Contact times	Self-study times 900 h	Intended group size 15
2	<p>Aims of the module and acquired skills</p> <p>The Master Thesis is written during the fourth semester at any of the participating universities. The students employ the skills gained in the core, advanced and specialisation modules in investigating in depth a topic from the field of cultural, linguistic and / or historical contacts between Western and Eastern Europe. They discuss the progress of their work with two supervisors, one of their home university and one of a partner university at which they have spent at least one semester and from which they wish to gain the second diploma.</p>				
3	<p>Contents of the module</p> <p>The subject of the Master Thesis must not be identical with the subject of an already written seminar paper within the framework of the DDP, whereas an intersection with subjects from lectures and courses, oral examinations and given presentations is not only possible, but even recommended. The master thesis can be written in any of the DDP languages (English, German, Russian or Polish).</p>				
4	<p>Teaching/Learning methods Writing of a thesis under the supervision of two teachers of two participating universities</p>				
5	<p>Requirements for participation Completion of all core and advanced modules</p>				
6	<p>Type of module examination Written thesis (app. 80 pages)</p>				
7	<p>Requisites for the allocation of credits</p> <p>Thesis marked at least as sufficient (4,0 at UzK, 3 at UW, 4 at HSE)</p>				
8	<p>Compatibility with other Curricula n/a</p>				
9	<p>Significance of the module mark for the overall grade</p> <p>1/3 of the overall grade</p>				

10	<p>Module coordinator</p> <p>Responsible for the ddp at each partner university</p>
11	<p>Additional information</p> <p>Practical help for the writing of scholarly theses is offered by the Schreibzentrum of the University of Cologne; the formal requirements for theses written at the Slavonic Institute can be found on the website of the Slavonic Institute. All master theses are eligible for the four prizes which annually awarded for the best pieces of scholarship written by students in the field of Central and Eastern European Studies. The CCCEE Cologne Centre for Central and Eastern Europe awards the Raissa D. Orlova-Prize, the Slavic Institute the Reinhold-Olesch-Prize for works on slavonic linguistics, the Dmitrij-Tschizewskij-Prize for works on slavonic cultural and intellectual history and the Leonid-Chertkov-Prize for creative and innovative works in the field of slavonic philology.</p>

3 Study Support

3.1 Sample Study Plan

The following study plan refers to the standard track. Students of the free track have even more freedom and can complete any module at any of the participating universities.

Semester 1	<p>Cultural Contacts (12 CP)</p> <p>Polish / Russian / German (6 CP)</p> <p>Ancient Language (6 CP)</p> <p>Supplementary Module (6 CP, for UzK students)</p>	pre-semester German Intensive Course (mid February until early April)	home university
Semester 2	<p>Cultural Heritage I (12 CP)</p> <p>Essential Skills (6 CP)</p> <p>Polish / Russian (6 CP, for UzK students)***</p> <p>Supplementary Module (6 CP)</p>	(for HSE / UW students at UzK, 6 CP)***	UzK/HSE*
Semester 3	<p>Cultural Heritage II (12 CP)</p> <p>Specialized Language Skills (6 CP)</p> <p>Scholarly and Didactic Practice (12 CP)</p>		HSE/UW**
Semester 4	<p>M.A. thesis (incl. colloquium)</p>		any

* Students of HSE in the standard track who chose to spend the semester abroad in Warsaw, spend the second semester at UW.

** UzK students spend the third semester at HSE or UW (depending on their specialization in Russian or Polish). Students of UW in the standard track who chose to spend the semester abroad in Moscow, spend the third semester at HSE.

*** Students from HSE / UW can attend the pre-semester German Intensive Course (6 CP) before the start of the semester. In this case they can chose an additional supplementary module in semester 2.

The scheme of the “standard track” can thus be displayed as follows. The different colours show the groups that spend a whole year together.

home university	HSE		UzK		UW	
main foreign language	Polish	German	Russian	Polish	German	Russian
1. Semester	Moscow		Cologne		Warsaw	
2. Semester	Warsaw	Cologne		Cologne	Warsaw	Warsaw
3. Semester	Moscow	Moscow		Warsaw	Warsaw	Moscow
4. Semester	any (Master thesis)					

3.2 Student Advice Service

For support students can contact the advice service at any of the participating university. The information services at UzK can be found under:

<http://slavistik.phil-fak.uni-koeln.de/beratung.html>

The student support at HSE can be found under

<http://istudents.hse.ru>

The counselling services at UW can be found under

<http://www.bss.uw.edu.pl/en/>

3.3 Further Information and Counselling

The Professional Centre and the Career Services of the Faculty of Humanities at the UzK consults about traineeship and other work-related opportunities after the studies:

<http://career.phil-fak.uni-koeln.de/>

The Centre of Competence for writing (Kompetenzzentrum Schreiben) of the Faculty of Humanities at the UzK provides special counselling and support for academic writing for students:

<http://www.schreibzentrum.phil-fak.uni-koeln.de/>

For further consulting service for other subjects (e.g. studying with child, studying with a disability, psychological counselling, financial questions, changing the field of study) please contact the Guidance Centre (Zentrale Studienberatung) of the UzK:

http://verwaltung.uni-koeln.de/abteilung21/content/index_ger.html